



ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Tuyển: Tư vấn thực hiện nghiên cứu chuỗi giá trị ngành hàng từ cây Sen

- Dự án “Giải pháp thuận thiên thích ứng với biến đổi khí hậu vùng Đồng bằng Sông Cửu Long (CRxN)”

Mã số dự án: 40002522/403686/51-task 220000

- Dự án “Thực hiện các giải pháp dựa vào thiên nhiên nhằm khôi phục các vùng đất ngập nước và các quá trình tự nhiên của ĐBSCL (Mekong NbS)”

Mã số dự án: 40002612/403678/500000-task 5554

- Dự án “Giải pháp thuận thiên quy mô lớn nhằm nâng cao tác động bảo tồn và sinh kế địa phương tại vùng Đồng Tháp Mười, tỉnh Đồng Tháp, Việt Nam (Coke Tràm Chim)”

1. Bối cảnh dự án

Đồng bằng sông Cửu Long được biết đến là khu vực giàu tài nguyên và đa dạng sinh học, với nhiều sinh cảnh khác nhau từ nước ngọt như rừng tràm, các vùng đầm lầy, trảng cỏ, đến các sinh cảnh nước lợ như rừng ngập mặn, bãi triều. Trong đó Đồng Tháp Mười và Tứ giác Long Xuyên là hai vùng thủy sản nước ngọt nội địa có quy mô lớn nhất ở đây.

Khu Bảo tồn đất ngập nước (KBT ĐNN) Láng Sen nằm phía trên của vùng Đồng Tháp Mười, một trong hai vùng ngập lũ của Đồng bằng sông Cửu Long, được công nhận là vùng Ramsar vào năm 2015 với sự hỗ trợ kỹ thuật từ WWF Việt Nam. KBT ĐNN Láng Sen có diện tích 4.802 héc-ta, trong đó phân khu bảo tồn nghiêm ngặt là 1.971 héc-ta. Đây là nơi có giá trị đa dạng sinh học quan trọng ở vùng Đồng Tháp Mười với 161 loài chim, 142 loài cá, và 331 loài thực vật.

Vườn Quốc gia Tràm Chim nằm ở tỉnh Đồng Tháp và có tổng diện tích 7.313 héc-ta. Vườn Quốc gia là một trong hai cảnh quan đất ngập nước nguyên thủy cuối cùng còn sót lại của vùng Đồng Tháp Mười xa xưa ở Thượng nguồn sông Mekong, nơi có sự đa dạng sinh học to lớn với hơn 230 loài chim và 130 loài cá, đồng thời là điểm đến du lịch hấp dẫn.

Rừng tràm Trà Sư, tỉnh An Giang, thuộc khu vực Tứ giác Long Xuyên, nằm trong hệ thống rừng đặc dụng của Việt Nam, có diện tích 845 héc-ta vùng lõi và 1.100 héc-ta vùng đệm, được công nhận là Khu Bảo vệ Cảnh quan từ năm 2005. Các sinh cảnh chính của rừng tràm Trà Sư là rừng tràm, đầm lầy và đồng cỏ với 140 loài thực vật, 70 loài chim, 11 loài động vật có vú bảo gồm dơi quý hiếm, 25 loài bò sát và ếch nhái, 10 loài cá bản địa và 13 loài cá di cư vào mùa lũ.

Bên cạnh đó, nhờ con sông Mekong chảy qua đây và mang lũ hàng năm tới vùng Đồng Tháp Mười đã đem lại cho tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang, tiềm năng để phát triển thủy sản, cá nội đồng và sản xuất gạo. Tuy nhiên, các hệ sinh thái đất ngập nước ở khu vực Đồng bằng sông Cửu Long đang chịu ảnh hưởng nặng nề từ các áp lực của phát triển kinh tế như canh tác thiếu bền vững, xây dựng các công trình thủy lợi lớn ở thượng nguồn, và biến đổi khí hậu (BĐKH). Các khu vực đất trong vùng ngập lụt được chuyển thành đất nông nghiệp để sản xuất vụ lúa thứ ba hàng năm với hệ thống đê bao ngăn lũ, đồng thời sử dụng nhiều hóa chất để bù đắp cho việc suy giảm năng suất. Điều này khiến cho KBT ĐNN Láng Sen có nguy cơ bị cô lập và không thể kết nối được với các nhánh sông cũng như bị ảnh hưởng bởi việc xả thải trong sản xuất nông nghiệp. Đồng thời, việc xây dựng các đập thủy điện trên thượng nguồn sông Mekong khiến cho



nguồn nước bị giảm khi dòng chảy thượng nguồn giảm, phù sa không còn nhiều do dòng nước lũ được chuyển hướng. Đất canh tác bị suy thoái, sử dụng nhiều hóa chất trong canh tác cũng đã làm giảm khả năng bổ cập nước ngầm, cùng với việc nguồn nước lũ không ổn định gây nên tình trạng úng rề và làm ngã đổ nhiều cây tràm trong rừng tràm Trà Sư. Biến đổi khí hậu, thời tiết thay đổi đột ngột, nhiệt độ cao hơn, lượng mưa bất thường càng làm trầm trọng hơn những tác động từ các dự án thủy điện, khiến chế độ thủy văn không còn tuân theo quy luật tự nhiên. Cụ thể, BĐKH đã làm suy giảm các đồng cỏ ngập nước theo mùa ở VQG Tràm Chim. Đây là một trong những sinh cảnh đất ngập nước quan trọng nhất, cung cấp nơi kiếm ăn và sinh sản cho các loài chim, cá di cư và các loài động vật hữu nhũ nhỏ. Sếu đầu đỏ, loài quan trọng bậc nhất của VQG, đã không quay trở lại VQG kể từ năm 2021 do suy thoái môi trường sống. Điều này đã đặt ra những thách thức đáng kể cho việc bảo tồn đa dạng sinh học cũng như quản lý và bảo vệ rừng.

Các cộng đồng địa phương sống xung quanh các khu vực trên có sinh kế chủ yếu phụ thuộc vào nông nghiệp và nuôi trồng thủy sản cũng bị ảnh hưởng bởi BĐKH và chính từ việc sản xuất thiếu bền vững sẽ càng làm suy giảm năng suất. Trong các năm qua, WWF đã thực hiện nhiều nghiên cứu về các giải pháp dựa vào thiên nhiên (NbS) để tăng khả năng chống chịu của cộng đồng và phục hồi các hệ sinh thái. Cụ thể, WWF và VQG Tràm Chim, KBT Láng Sen, Ban Quản lý Rừng Tràm Trà Sư đã xác định và nghiên cứu các mô hình sinh kế thuận thiên (NbS) phù hợp với vùng thượng nguồn ĐBSCL, bao gồm: lúa kết hợp thả vịt, thả cá bản địa mùa lũ, trồng lúa mùa nổi kết hợp nuôi cá, trồng lúa luân canh với hoa màu, trồng sen kết hợp nuôi cá, tôm càng xanh, v.v... Các tác động kinh tế và môi trường được các chuyên gia của Đại học Cần Thơ theo dõi và đánh giá đã cho thấy những lợi ích đầy hứa hẹn của những mô hình thuận thiên NbS này đối với người dân và môi trường địa phương. Những mô hình sinh kế dựa vào lũ, thích ứng với biến đổi khí hậu và thân thiện với môi trường ở Long An, Đồng Tháp, An Giang sẽ được hệ thống hóa để nhân rộng ra những khu vực có điều kiện tự nhiên phù hợp và có sự tham gia của người dân, kết nối với thị trường và các chuỗi cung ứng bền vững. Đây sẽ là tiền đề để thu hút các nguồn lực của toàn xã hội tham gia thúc đẩy phát triển các mô hình sinh kế phù hợp với từng vùng sinh thái trên toàn vùng thượng của Đồng bằng sông Cửu Long.

2. Thông tin dự án

Dự án CRxN Mekong

Dự án ***“Giải pháp thuận thiên thích ứng với biến đổi khí hậu tại Đồng bằng sông Cửu Long (Dự án CRxN Mekong)”*** thông qua việc thúc đẩy mô hình đồng quản lý nuôi trồng thủy sản nhằm mục đích khôi phục vùng ngập lũ. Các quyết định cá nhân sẽ được thay thế bằng mô hình tập thể ra quyết định. Nông dân sẽ được tạo điều kiện để hình thành các tổ nhóm thông qua quy trình FPIC và phù hợp với cả quy định của chính phủ lẫn các phương thức canh tác tốt nhất hiện nay. Các tổ nhóm sẽ được đào tạo về quản lý nhằm đảm bảo chia sẻ lợi ích công bằng và bình đẳng cũng như trách nhiệm trong một tập thể. Một nguồn tài chính xoay vòng cho phụ nữ để thực hiện các mô hình sản xuất chế biến nhỏ sẽ giúp nông dân đa dạng hóa thu nhập và có dòng tiền thường xuyên trong mùa lũ, do đó giảm áp lực của các hộ gia đình này đối với Khu bảo tồn đất ngập nước Láng Sen.

Mục tiêu dài hạn của dự án là Khôi phục vùng đồng bằng ngập lũ nhằm mục đích khôi phục lại hệ sinh thái và đa dạng sinh học ở vùng thượng lưu ĐBSCL, trên cơ sở đó giúp chống chịu lại xu hướng lũ thấp và muộn do biến đổi khí hậu và phát triển cơ sở hạ tầng ở thượng nguồn. Bằng cách chứng minh người nông dân và nền kinh tế địa phương có thể tận dụng lợi ích của lũ



được kiểm soát để tăng khả năng chống chịu với biến đổi khí hậu cả về kinh tế lẫn xã hội và phục hồi lại hệ sinh thái, dự án sẽ chỉ ra được các quan điểm dựa trên cơ sở thuận thiên để hỗ trợ việc xây dựng chính sách về quản lý lũ lụt. Các kết quả cụ thể của dự án bao gồm:

- 1) Cộng đồng người dân ở huyện Tân Hưng, tỉnh Long An có thể áp dụng các chiến lược sinh kế mùa lũ để hỗ trợ kết nối môi trường hệ sinh thái đất ngập nước với sông Mekong.
- 2) Hình thành các cơ chế tài chính nhằm tạo điều kiện cho các bên liên quan theo đuổi các giải pháp NbS.
- 3) Thúc đẩy việc xây dựng quy hoạch khôi phục chức năng vùng ngập lũ quy mô lớn dựa trên giải pháp NbS cho vùng thượng nguồn của ĐBSCL.
- 4) Sinh kế mùa lũ có lồng ghép các yếu tố giới đảm bảo sự tham gia của nam và nữ.
- 5) Lồng ghép kiến thức địa phương vào quá trình phát triển quy hoạch không gian phục hồi chức năng vùng ngập lũ và áp dụng các mô hình sinh kế mùa lũ khả thi.

Dự án Coke Tràm Chim

Trong hai năm qua với sự hỗ trợ tài chính từ Quỹ Coca-Cola, WWF đã hợp tác với VQG Tràm Chim khởi xướng và thí điểm các Giải pháp Thuận thiên (Nature-based Solutions-NbS) ở quy mô nhỏ. Các hoạt động bao gồm việc bắt chước các nhịp điệu dòng chảy trong lịch sử của sông Mekong và khôi phục môi trường sống đất ngập nước bên trong VQG cũng như thí điểm các mô hình nông nghiệp dựa vào lũ ở các xã vùng đệm. Những biện pháp can thiệp này cho thấy kết quả ban đầu trong việc hỗ trợ, khôi phục các quá trình tự nhiên, bao gồm dòng chảy và trầm tích, tái nạp nước ngầm, cũng như tăng khả năng phục hồi sinh kế địa phương trước BĐKH. Nhân rộng các mô hình thuận thiên (NbS) này là cần thiết vì nó sẽ mang lại nhiều cơ hội phục hồi tự nhiên và là một ví dụ thành công để có thể nhân rộng ra các tỉnh khác ở vùng Thượng nguồn. Dự án ***“Giải pháp thuận thiên quy mô lớn nhằm nâng cao tác động bảo tồn và sinh kế địa phương tại vùng Đồng Tháp Mười, tỉnh Đồng Tháp, Việt Nam (Dự án Coke Tràm Chim)”*** thực hiện từ năm 2024-2027 sẽ tập trung vào:

- 1) Khôi phục 200ha đồng cỏ, bao gồm hai loài chính là Năng kim, và Lúa ma cùng các loài thực vật ngập nước theo mùa điển hình khác để cung cấp thức ăn và nơi kiếm ăn cho Sếu đầu đỏ và các loài chim nước khác;
- 2) Nâng cao hiệu quả quản lý nước và thiết lập các khu bảo tồn cá trong Vườn;
- 3) Nhân rộng việc áp dụng nông nghiệp/thủy sản dựa vào thiên nhiên (NbS) trên 150ha đất trồng lúa ba vụ để phục hồi vùng đồng bằng ngập lũ;
- 4) Đào tạo 500 nông dân về Nông nghiệp Thuận thiên (NbS); và
- 5) Nâng cao nhận thức cộng đồng về bảo tồn đa dạng sinh học VQG Tràm Chim thông qua các hoạt động truyền thông cho 5.000 người dân địa phương.

Dự án Mekong NbS

Dự án ***“Thực hiện các giải pháp dựa vào thiên nhiên nhằm khôi phục các vùng đất ngập nước và các quá trình tự nhiên của ĐBSCL (Dự án Mekong NbS)”*** đang được WWF-Việt Nam và Ban Quản lý rừng phòng hộ và đặc dụng An Giang thực hiện với sự tài trợ của Tập đoàn Industria De Diseno Textil, SA (Inditex) thông qua WWF Quốc tế. Với mục tiêu đến hết năm 2025, dự án hỗ trợ:



- 1) Khôi phục các sinh cảnh đất ngập nước và các chu trình tự nhiên của đồng bằng, như dòng chảy tự do, tích tụ và bồi lắng phù sa ở vùng đệm, thông qua các giải pháp can thiệp trong và xung quanh Rừng tràm Trà Sư, tỉnh An Giang;
- 2) Xây dựng và thực hiện các giải pháp sinh kế dựa trên thiên nhiên - thuận thiên (NbS) có tiềm năng mở rộng và khả thi cho đầu tư quy mô lớn trên toàn vùng thượng lưu ĐBSCL.

Dự án sẽ góp phần thực hiện mục tiêu chung của WWF về bảo tồn đa dạng sinh học và phục hồi, bảo vệ các hệ sinh thái nước ngọt nhằm đảm bảo cuộc sống của người dân.

3. Mục tiêu của gói tư vấn

Nhằm duy trì và tăng cường hiệu quả kinh tế của các mô hình sinh kế áp dụng các giải pháp thuận thiên (NbS) cần thiết phải có những chiến lược nhằm nâng cao giá trị sản phẩm từ các mô hình trên. Tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang đều là những tỉnh có tiềm năng lớn trong phát triển các sản phẩm về sen. Chính vì vậy, WWF-Việt Nam đang tìm kiếm một tư vấn/nhóm tư vấn đủ năng lực để thực hiện nghiên cứu thị trường và chuỗi giá trị của các sản phẩm từ sen tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang, cũng như cung cấp các đề xuất phù hợp để nâng cao giá trị ngành hàng, tăng cường sự kết nối của các tác nhân tham gia trong chuỗi và giữa các tỉnh. Kết quả báo cáo sẽ được sử dụng để xây dựng các hoạt động can thiệp nhằm nâng cao hiệu quả sản xuất sen, đa dạng các sản phẩm giá trị gia tăng từ sen tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp và An Giang

4. Phạm vi công việc

Tư vấn/nhóm tư vấn được chọn sẽ thực hiện công việc với phạm vi như sau:

- Thực hiện nghiên cứu đánh giá bước đầu cho thị trường của ngành hàng sen hiện nay
- Thực hiện nghiên cứu chuỗi giá trị sen cho các sản phẩm sen tiềm năng, chủ lực, tập trung tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp và An Giang
- Phối hợp với WWF-VN thực hiện tham vấn kết quả nghiên cứu với các bên liên quan tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp, và An Giang
- Hoàn thiện báo cáo nghiên cứu, đề xuất các hoạt động can thiệp, nâng cao giá trị sản phẩm ngành sen tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp, và An Giang

5. Địa điểm thực hiện nghiên cứu

- Tỉnh Long An: huyện Tân Hưng
- Tỉnh Đồng Tháp: huyện Tháp Mười, huyện Tam Nông
- Tỉnh An Giang: huyện Tịnh Biên, Châu Phú, An Phú

**Ghi chú: Địa điểm thực hiện nghiên cứu có thể thay đổi sau khi có báo cáo đánh giá ban đầu (Scoping)*

6. Thời gian:

Thời gian dự kiến: 40 ngày từ tháng 4/2025 – tháng 6/2025

7. Đầu ra/kết quả mong đợi và thời gian

Công việc được giao và kết quả đầu ra:



STT	Hoạt động	Thời gian	Đầu ra/Kết quả	Mô tả
1	Thực hiện nghiên cứu đánh giá ban đầu ngành hàng để xác định sản phẩm chủ lực của 3 tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang (Scoping)	Tháng 4/2025 10 ngày	Báo cáo kết quả đánh giá bước đầu về tiềm năng của cây sen	Báo cáo kết quả đánh giá bước đầu ngành hàng trong đó bao gồm các nội dung: -Nhận diện, đánh giá sản phẩm chủ lực, sản phẩm tiềm năng của cây sen, tập trung tại khu vực ĐBSCL, và 3 tỉnh Long An, Đồng Tháp, và An Giang, cụ thể: +Sản phẩm có thể sản xuất trên quy mô lớn, các giống sen chủ lực, đặc tính sinh trưởng, chất lượng sản phẩm, nhu cầu thị trường (Tại sao chuộng giống sen hiện tại) +Sản phẩm có tiềm năng về thị trường: thông qua phân tích tính cạnh tranh của các mặt hàng sen hiện nay, nhu cầu của thị trường trong nước và xuất khẩu về mặt hàng đó, chi phí và lợi nhuận sản xuất -Các chính sách có liên quan, các quy định pháp lý, hỗ trợ về sản xuất, xây dựng vùng trồng, xuất khẩu, các chứng nhận, yêu cầu về sản phẩm và vùng trồng hiện nay trên thị trường. -Các tác nhân tham gia vào ngành hàng sen: từ quá trình sản xuất, chế biến, đến phân phối sản phẩm -Đánh giá thực trạng giá hiện tại của các sản phẩm sen hiện tại, rủi ro thách



STT	Hoạt động	Thời gian	Đầu ra/Kết quả	Mô tả
				thức. Xu hướng giá của các sản phẩm sen (khác mặt hàng, cùng mặt hàng nhưng có thêm các chứng nhận,...) -Đánh giá quy mô thị trường, sức mua của sản phẩm và tiềm năng của sản phẩm đó để có thể bán được trên thị trường
2	Nghiên cứu Phân tích chuỗi giá trị	Trước 31/5/2025	Báo cáo phân tích chuỗi giá trị	Sau khi lựa chọn được sản phẩm chủ lực, tiềm năng của cây sen tại các 3 tỉnh, phân tích chuỗi giá trị của từng sản phẩm chủ lực cụ thể, trong đó: -Xác định tác nhân trong chuỗi giá trị của từng sản phẩm sen (ví dụ: sen gương, sen hạt,...) -Xác định các kênh bán hàng trong từng sản phẩm (ví dụ: sen gương, sen hạt,...), xác định được hiệu quả kinh tế của từng kênh thị trường, kênh nào mang lại hiệu quả kinh tế nhất cho đối tượng được hưởng lợi để có sự đầu tư lâu dài -Phân tích tài chính: khâu nào trong chuỗi giá trị chưa hiệu quả về mặt chi phí, cách giảm chi phí, tăng hiệu quả kinh tế (ví dụ: thông qua thành lập THT, HTX,...) -Danh sách các THT, HTX trồng sen, doanh nghiệp ngành sen tiềm năng tại các Đồng bằng sông Cửu Long (quy mô doanh nghiệp, thị trường, mặt hàng,...)



STT	Hoạt động	Thời gian	Đầu ra/Kết quả	Mô tả
				-Các khuyến nghị để gợi ý chiến lược phát triển sản phẩm tổng thể sau khi đánh giá nhu cầu thực tế của thị trường. Ví dụ: với đơn vị cung cấp đầu vào (nông hộ) thì nên nâng cao chất lượng (kỹ thuật, các chứng nhận an toàn, hữu cơ), hay số lượng (mở rộng vùng trồng, co hẹp vùng trồng, cơ giới hóa rút bớt thời gian sản xuất để đáp ứng nhu cầu tiêu thụ), nâng cao giá bán (kỹ năng đàm phán để có bán giá tốt hơn, không bị ép giá), tiềm năng cơ giới hóa của việc sản xuất, sơ chế,... để từ đó có các hoạt động can thiệp phù hợp.
2.1	Thu thập thông tin sơ cấp	Trước 20/5/2025 10 ngày	-Làm việc với WWF-VN thống nhất phương pháp thu thập số liệu -Tiến hành khảo sát, thu thập thông tin số liệu, xử lý số liệu thu thập	-Từ việc phân tích các tác nhân có ảnh hưởng trong chuỗi giá trị, và các sản phẩm chủ lực của 3 tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang, xác định các đối tượng sẽ được phỏng vấn, bao gồm: người tham gia sản xuất, thương lái, các doanh nghiệp hiện nay đang thu mua từ thương lái và chế biến sâu, đơn vị phân phối và tiêu thụ sản phẩm trên thị trường trong nước và xuất khẩu, cơ quan quản lý, liên quan đến ngành hàng sen tại 3 tỉnh. -Nội dung thông tin cần thu thập thông qua tham



STT	Hoạt động	Thời gian	Đầu ra/Kết quả	Mô tả
				vấn, bảng câu hỏi phỏng vấn sâu (liên quan đến mục 2)
2.2	Viết báo cáo nghiên cứu chuỗi giá trị sen	Trước 31/5/2025 10 ngày	Báo cáo kết quả nghiên cứu chuỗi giá trị, bao gồm các yêu cầu như mục (2)	
3	Phối hợp với WWF-Việt Nam tổ chức các buổi tham vấn kết quả nghiên cứu với địa phương	Trước 20/6/2025 5 ngày	-Phối hợp cùng WWF-VN lên kế hoạch tham vấn kết quả nghiên cứu với các bên liên quan, các nhóm tác nhân chính tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang: +Cộng đồng: đánh giá, xem xét tính áp dụng được từ các khuyến nghị của chuyên gia về mặt sản xuất +Doanh nghiệp: thương thảo hợp đồng, sức mua, đầu tư cho nông dân +Chính quyền địa phương: các hỗ trợ chính sách -Tham gia tham vấn kết quả nghiên cứu với 3 tỉnh Đồng Tháp, Long An, An Giang -Tổng hợp kết quả tham vấn để bổ sung cho nghiên cứu chuỗi giá trị	
4	Hoàn thiện báo cáo nghiên cứu chuỗi giá trị ngành sen tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang	Trước 30/6/2025 5 ngày	Báo cáo nghiên cứu chuỗi giá trị ngành sen tại 03 tỉnh Long An, Đồng Tháp, An Giang	

5. Yêu cầu về năng lực của tư vấn

**Kiến thức/Chuyên môn:**

- Tư vấn phải có ít nhất bằng thạc sĩ với 10 năm kinh nghiệm hoặc bằng Tiến sĩ về Kinh tế Nông nghiệp, Kinh tế học, Quản trị kinh doanh, hoặc bằng cấp/kinh nghiệm liên quan;

- **Kinh nghiệm:**

- Có kinh nghiệm nghiên cứu chuỗi giá trị, nghiên cứu thị trường, phát triển sản phẩm, và đã tư vấn thành công cho các mặt hàng nông sản cụ thể, tập trung ở Đồng bằng sông Cửu Long. Hiểu rõ về bối cảnh kinh tế-xã hội về khu vực nghiên cứu.
- Có kinh nghiệm làm việc, hợp tác trong các dự án thuộc các tổ chức phi chính phủ, các Viện, trường đại học, các doanh nghiệp trong nước, và xuất khẩu...

- **Kỹ năng:**

- Kỹ năng giao tiếp và trình bày, truyền đạt tốt, kỹ năng nghiên cứu, tổng hợp, thu thập, xử lý và phân tích số liệu.
- Có trình độ tiếng Anh tốt (giao tiếp, đọc, phân tích tài liệu, viết báo cáo và trình bày kết quả)

6. Ngân sách

Tư vấn sẽ gửi đề xuất chi phí tư vấn, đi lại, ăn ở và các chi phí liên quan đến công việc tư vấn dựa trên kế hoạch thực hiện

Chi phí đi lại, ăn nghỉ được thanh toán theo thực tế và đảm bảo không vượt định mức quy định của WWF-Việt Nam, cụ thể:

Loại chi phí	Công tác phí lưu trú (VND/ngày)	Phòng nghỉ	Chi phí đi lại
Các thành phố trực thuộc Trung ương, Huế, TP Đà Nẵng	600,000	1,800,000	3,500 đồng/ km Hoặc thuê xe đi lại (cung cấp hóa đơn)
Các thành phố khác, khu du lịch (theo quy định của WWF-Việt Nam)	600,000	1,500,000	
Huyện và xã	450,000	800,000	

Định mức Hoạt động điều tra, nghiên cứu/đánh giá

STT	Chi phí		Định mức	Ghi chú
1	Tiền công cho cán bộ thu thập số liệu		200.000 người/ngày	-Thanh toán tiền mặt kèm theo giấy biên nhận của người nhận tiền. Thanh toán 50% trong trường hợp làm việc nửa ngày. (Mức hỗ trợ chưa bao gồm thuế TNCN (nếu có)).
2	Cán bộ giám sát thu thập số liệu		300.000 người/ngày	
3	Tiền công cho người dẫn đường tại địa phương		250.000 người/ngày	



	hoặc hỗ trợ hoạt động			
4	Trợ cấp cho người được phỏng vấn	Phỏng vấn sâu (IDI)	200.000 người/lần	Chứng từ thanh toán cần kèm theo bảng hỏi cho phỏng vấn sâu + Kết quả khảo sát và danh sách nhận tiền có chữ ký của người tham gia phỏng vấn sâu
		Thảo luận nhóm (FGD)/Trả lời bảng hỏi	100.000 người/lần	Chứng từ thanh toán cần kèm theo bảng hỏi và danh sách nhận tiền có chữ ký của người tham gia thảo luận nhóm/trả lời bảng hỏi

Ghi chú:

- Người đi công tác trong ngày (không lưu trú) và ra khỏi địa bàn làm việc sẽ được chi trả tiền ăn khi đi qua bữa trưa và/hoặc bữa tối (sau 12h trưa và 6h tối). Mức chi trả

Địa điểm/Khu vực	Định mức
Tất cả các tỉnh, thành phố, khu du lịch (theo phụ lục)	250.000 VND/bữa
Huyện xã	175.000 VND/bữa



PHỤ LỤC – Danh sách các khu du lịch

STT	Tỉnh	Khu du lịch	Địa điểm áp dụng
1	An Giang	Khu du lịch sinh thái Rừng Tràm Trà Sư	Xã Thới Sơn, Văn Giáo, Vĩnh Trung, Tân Lợi, Chi Lăng, Núi Voi, Nhà Bàng - Huyện Tịnh Biên
2	Đồng Tháp	Vườn Quốc gia Tràm Chim	Thị trấn Tràm Chim - Huyện Tam Nông
3	Long An	KBT ĐNN Láng Sen	Xã Vĩnh Lợi, Vĩnh Đại, Vĩnh Châu A - Huyện Tân Hưng

PHỤ LỤC: MẪU BIỂU DÀNH CHO TƯ VẤN

MẪU SỐ 1 – THƯ QUAN TÂM

_____, ngày ____ tháng ____ năm ____

Kính gửi: Văn phòng đại diện Tổ chức World Wide Fund for Nature tại Việt Nam

Sau khi nghiên cứu hồ sơ mời quan tâm thực hiện gói thầu ***Tư vấn thực hiện nghiên cứu chuỗi giá trị ngành hàng từ cây Sen***, chúng tôi, ____ [Ghi tên Tư vấn], có địa chỉ tại ____ [Ghi địa chỉ của Tư vấn] cam kết cung cấp dịch vụ tư vấn và các sản phẩm đầu ra theo đúng yêu cầu của Thư mời nộp đề xuất với tổng số tiền là ____ [Ghi giá trị bằng số, bằng chữ và đồng tiền] cùng với biểu giá kèm theo. Tổng chào giá đã bao gồm đã bao gồm toàn bộ các chi phí liên quan, bao gồm thù lao tư vấn, thuê phí theo quy định hiện hành, các chi phí đi lại, vé máy bay/tàu xe, ăn nghỉ, công tác phí để hoàn thành gói công việc.

Thời gian thực hiện hợp đồng là ____ ngày [Ghi thời gian để thực hiện xong tất cả nội dung công việc theo yêu cầu của gói thầu].

Chúng tôi cam kết:

1. Chỉ tham gia trong một hồ sơ đề xuất và không tham gia các hoạt động thông đồng trong đấu thầu theo quy định của pháp luật Việt Nam;
2. Có đủ năng lực, kinh nghiệm để cung cấp dịch vụ hợp pháp và theo đúng quy định của Thư mời nộp đề xuất;
3. Chúng tôi chịu hoàn toàn trách nhiệm về tính chính xác của thông tin nêu trong Bản đề xuất này;
4. Nếu hồ sơ đề xuất của chúng tôi được chấp nhận, chúng tôi sẽ cam kết cung cấp dịch vụ theo nội dung đề xuất và các nội dung đàm phán phán hợp đồng được hai bên chấp nhận.

Chúng tôi hiểu rằng WWF-Việt Nam không bắt buộc phải chấp nhận bất cứ Bản đề xuất nào và WWF-Việt Nam có thể dừng, hủy quá trình mời nộp đề xuất ở bất cứ thời điểm nào trước khi ký kết hợp đồng.

Bản đề xuất này có hiệu lực trong thời gian **90** ngày, kể từ ngày của thời hạn nộp đề xuất.

Bản Đề xuất và các tài liệu kèm theo được gửi đến WWF-Việt Nam từ người đại diện có thông tin sau:

Họ và tên: -----

Điện thoại liên hệ: -----

Email:----- .

Email nêu trên được sử dụng để nộp đề xuất và phục vụ các trao đổi giữa nhà thầu và bên mời thầu trong khuôn khổ gói thầu.

Đại diện hợp pháp của đơn vị tư vấn
[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]

MẪU SỐ 2 –TUYÊN BỐ CAM KẾT

(Yêu cầu đơn vị tư vấn đọc kỹ, hiểu, đồng ý và ký tên, đóng dấu vào Tuyên bố Cam kết, nộp kèm Hồ sơ thầu- Đơn vị tư vấn xóa hướng dẫn này trước khi ký)

Về việc: ***Tư vấn thực hiện nghiên cứu chuỗi giá trị ngành hàng từ cây Sen***

Kính gửi: Văn phòng đại diện Tổ chức World Wide Fund for Nature tại Việt Nam

(a) Chúng tôi nhấn mạnh tầm quan trọng của quy trình mua sắm tự do, công bằng và cạnh tranh nhằm ngăn chặn các hành vi lạm dụng. Về mặt này, chúng tôi đã không đề nghị hoặc cấp trực tiếp hoặc gián tiếp bất kỳ lợi thế không thể chấp nhận nào cho bất kỳ nhân viên của Bên mua hoặc người khác cũng như không chấp nhận những lợi thế đó liên quan đến giá thầu của chúng tôi, chúng tôi cũng sẽ không cung cấp hoặc cấp hoặc chấp nhận bất kỳ ưu đãi hoặc điều kiện nào như vậy trong quá trình đấu thầu mua sắm, hoặc, trong trường hợp chúng tôi được trao hợp đồng, trong quá trình thực hiện hợp đồng tiếp theo;

(b) Chúng tôi cam kết không tham gia trong nhiều hơn một hồ sơ đề xuất trong quá trình đấu thầu này, với tư cách là nhà thầu độc lập hay bất cứ hình thức liên danh liên kết nào;

(c) Chúng tôi cam kết không có quan hệ kinh doanh hoặc gia đình mật thiết với bất kỳ cán bộ chuyên môn của bên mời thầu mà cán bộ đó: (i) trực tiếp hay gián tiếp tham gia chuẩn bị hồ sơ mời thầu hay thông số kỹ thuật của hợp đồng; và/hoặc quá trình đánh giá hồ sơ đề xuất cho gói thầu; hoặc (ii) sẽ tham gia thực hiện hoặc giám sát hợp đồng, trừ khi xung đột lợi ích phát sinh từ mối quan hệ nói trên được công bố và chấp nhận bởi Bên Mời thầu;

(d) Chúng tôi cam kết có đủ năng lực tài chính, pháp lý cũng như kinh nghiệm để thực hiện gói thầu;

(e) Chúng tôi cam kết không đang trong quá trình giải thể; cũng không bị kết luận là phá sản, cũng không phải trong tình trạng mất khả năng thanh toán; Chúng tôi cam kết tuân thủ và hoàn thành các nghĩa vụ về thuế hiện hành và không bị cấm tham gia đấu thầu;

(f) Chúng tôi cũng nhấn mạnh tầm quan trọng của việc tuân thủ các tiêu chuẩn về môi trường và xã hội trong việc thực hiện dự án;

(g) Chúng tôi cam kết tuân thủ luật lao động hiện hành và Tiêu chuẩn Lao động cốt lõi của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO) cũng như các tiêu chuẩn quốc gia và quốc tế hiện hành về bảo vệ môi trường, tiêu chuẩn sức khỏe và an toàn;

(h) Chúng tôi cũng tuyên bố rằng công ty của chúng tôi không bị đưa vào danh sách cấm tham gia hoạt động đấu thầu của Chính phủ Việt Nam, danh sách trừng phạt của Chính phủ Na Uy, Liên hợp quốc và khẳng định rằng công ty của chúng tôi sẽ thông báo ngay cho Bên mời thầu nếu tình huống này xảy ra ở giai đoạn sau;

(i) Chúng tôi thừa nhận rằng, trong trường hợp công ty của chúng tôi vi phạm một trong bất kỳ nội dung nào trong Tuyên bố Cam kết và nếu các tuyên bố trong Tuyên bố Cam kết này là sai khác quan hoặc lý do loại trừ xảy ra sau khi Tuyên bố Cam kết được ban hành, WWF-Việt Nam có quyền loại trừ công ty của chúng tôi khỏi hoạt động mua sắm đấu thầu, và chấm dứt hợp đồng ngay lập tức nếu hợp đồng được trao cho công ty chúng tôi. Chúng tôi thừa nhận rằng WWF-Việt Nam có quyền từ chối thanh toán một phần hoặc toàn bộ các

chi phí phát sinh theo hợp đồng đã ký hoặc thu hồi khoản tiền đã thanh toán trong trường hợp phát hiện chúng tôi vi phạm các nội dung trong Tuyên bố Cam kết và phát hiện ra các vi phạm liên quan đến gian lận hoặc tham nhũng của chúng tôi hoặc Bên thứ ba do chúng tôi thuê liên quan đến quá trình đấu thầu và quá trình thực hiện Hợp đồng..

Ngày tháng ... năm

Đại diện hợp pháp của nhà thầu

Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu

MẪU SỐ 3 – KINH NGHIỆM CỦA TƯ VẤN/NHÓM TƯ VẤN

Các gói thầu dịch vụ tư vấn tương tự do Nhóm tư vấn thực hiện, hoặc các thành viên nhóm tư vấn thực hiện.
(Mỗi công việc/gói thầu được trình bày tại 1 bảng riêng)

Tên dự án	
Địa điểm thực hiện	
Tên chủ đầu tư	
Tên gói thầu	
Giá hợp đồng	
Tên thành viên nhóm tư vấn tham gia:	
Thời gian thực hiện hợp đồng <i>(ghi theo thời gian quy định trong hợp đồng; nêu rõ từ ngày.... đến ngày...)</i>	
Tóm tắt các công việc cụ thể mà tư vấn đã thực hiện theo hợp đồng	

Đại diện hợp pháp của đơn vị tư vấn
[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]

MẪU SỐ 4 – DANH SÁCH CHUYÊN GIA THAM GIA GÓI THẦU

Chúng tôi,____ [Ghi tên Tư vấn], có địa chỉ tại ____ [Ghi địa chỉ của Tư vấn] , tuyên bố rằng (các) chuyên gia có tên được liệt kê dưới đây sẵn sàng thực hiện các nhiệm vụ tư vấn nêu trong Hồ sơ mời quan tâm ngày tháng năm nêu trên, trong khoảng thời gian được dự kiến ban đầu trong đề xuất đã nộp, cụ thể như sau:

STT	Họ và tên chuyên gia	Vị trí/nhiệm vụ	Tổng số ngày công tham gia gói thầu
1			
2			
3			
4			

Chúng tôi,____ [Ghi tên Tư vấn], đồng ý rằng việc các chuyên gia có tên được liệt kê ở trên không thể bố trí thời gian để thực hiện nhiệm vụ như đã cam kết có thể dẫn đến việc hủy bỏ Hợp đồng nếu lý do thay đổi nhân sự không được WWF-Việt Nam chấp nhận trước.

Đại diện hợp pháp của đơn vị tư vấn
[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]

MẪU SỐ 5 - LÝ LỊCH CHUYÊN GIA

(Đơn vị tư vấn/Chuyên gia sử dụng sơ yếu lý lịch sẵn có hoặc sử dụng mẫu đính kèm. Từng cá nhân chuyên gia tư vấn trong danh sách nêu tại Mẫu số 3 phải kê khai Mẫu này.)

Tên, số hiệu gói thầu	<i>Tư vấn thực hiện nghiên cứu chuỗi giá trị ngành hàng từ cây Sen</i>
Mục đích cung cấp CV	<i>1. Tham gia xây dựng Hồ sơ đề xuất tham gia gói thầu nêu trên của bên đứng tên nộp Đề xuất; 2. Tham gia thực hiện nhiệm vụ nếu Đơn vị đứng tên nộp đề xuất được lựa chọn.</i>

- Vị trí đề xuất/Proposed Position** (*Chỉ đề xuất 1 tư vấn cho 1 vị trí/only one candidate shall be nominated for each position*): _____
- Tên chuyên gia/Name of Expert** (*Điền đầy đủ họ và tên/Insert full name*): _____
- Địa chỉ email/Contact email:** _____ **Điện thoại liên hệ/Contact phone No.:** _____
- Ngày tháng năm sinh/Date of Birth:** _____ **Quốc tịch/Citizenship:** _____
- Trình độ văn hóa/Education and Trainings** (*Liệt kê bằng tốt nghiệp cao đẳng/đại học và các khóa học chuyên ngành khác của chuyên gia tư vấn, nêu tên trường học, loại bằng cấp và thời gian nhận bằng/Indicate college/university and other specialized education and trainings of expert, giving names of institutions, degrees obtained*):
Loại bằng cấp: _____
Trường học: _____
Thời gian nhận bằng: _____
- Thành viên hiệp hội chuyên môn/Membership in Professional Associations:** _____

- Lĩnh vực chuyên môn/Areas of expertise:** (*Liệt kê đầy đủ nhất các lĩnh vực chuyên môn, nghiệp vụ của tư vấn/List out as much as possible your professional expertise*)

- Kinh nghiệm làm việc với WWF (nếu có)/Previous working experience with WWF, if any** (*Liệt kê các nhiệm vụ tư vấn đã từng đảm nhận tại WWF/List out assignments which expert has worked with WWF*):
Từ (năm)/From (Year): : _____ Đến (năm)/To (Year): _____
Tên Dự án và địa điểm triển khai Dự án/Project name and location: _____
Vị trí đảm nhận và các nhiệm vụ được phân công Positions held/main assignment : _____
Đồng nghiệp/cấp trên đã từng là cộng sự/Focal point that you worked with: _____
- Kinh nghiệm làm việc với các Tổ chức phi chính phủ, các tổ chức quốc tế song phương và đa phương (nếu có)/Previous working experience with INGOs, bi-lateral of multi-lateral international**

organizations, if any (Liệt kê danh sách các tổ chức mà tư vấn đã từng làm việc/List out name of the organizations you have worked with)

10. Minh chứng của Sự phù hợp với nhiệm vụ/Relevant Professional Record

(Tham chiếu tới những Công việc/Nhiệm vụ trước đây mô tả tốt nhất năng lực thực hiện nhiệm vụ được giao/Describe work undertaken that best illustrates capability and experience to handle the Tasks Assigned)

Từ (năm)/From (Year): _____ Đến (năm)/To (Year): _____

Đơn vị sử dụng lao động/Employer: _____

Vị trí đảm nhận / Positions held/: _____

11. Các nghiên cứu liên quan và các bài đã đăng: Relevant Researches, Publications

(Liệt kê và mô tả các nghiên cứu và bài đăng mô tả tốt nhất năng lực và kinh nghiệm để đảm nhận nhiệm vụ được giao/List and Describe researches and publications that best illustrates capability and experience to handle the Tasks Assigned)

Cam đoan/Certification:

Tôi, ký tên dưới đây, cam đoan là bản CV này mô tả chính xác bản thân tôi, năng lực và kinh nghiệm của tôi. Tôi nhận thức được rằng mọi lời khai không chính xác ở đây đều có thể dẫn đến việc tôi bị Bên mời thầu loại hoặc sa thải./I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief, this CV correctly describes my qualifications, and my experience. I understand that any misstatement or misrepresentation described herein may lead to my disqualification or dismissal by the Purchaser.

Tôi đồng ý để WWF-Việt Nam sử dụng dữ liệu của tôi vào danh sách các tư vấn tiềm năng và nhận các thông báo mời thầu phù hợp khi được triển khai/I accept that WWF-Viet Nam can use my data to update WWF's consultant list and send bid invitations to me when properly. *(Lựa chọn/Optional: Tư vấn có thể xóa dòng này nếu không đồng ý để WWF-Việt Nam cập nhật liên hệ của mình vào dữ liệu danh sách chuyên gia/Expert delete this statement if you do not accept to be recorded into WWF's consultant list).*

Đại diện nhà thầu nộp HSDX
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)

Tên tư vấn
(Ký, ghi rõ họ tên)

Ngày/tháng/năm

Ngày/tháng/năm

MẪU SỐ 6 - KẾ HOẠCH THỰC HIỆN NHIỆM VỤ TƯ VẤN

STT	Hoạt động	Sản phẩm bàn giao	Thời gian
		•	
		•	
		•	
		•	

MẪU SỐ 7 - GIẢI PHÁP VÀ PHƯƠNG PHÁP LUẬN ĐỀ XUẤT

(Đơn vị tư vấn đưa ra các đề xuất và khuyến nghị ban đầu – Đơn vị tư vấn xóa hướng dẫn này trước khi ký)

1) Mục tiêu của nghiên cứu

.....

.....

.....

2) Nhiệm vụ nghiên cứu cụ thể

.....

.....

.....

3) Đối tượng nghiên cứu

.....

.....

.....

4) Phương pháp nghiên cứu

.....

.....

.....

5) Quy mô mẫu

.....

.....

.....

6) Phương pháp xử lý dữ liệu

.....

.....

.....



for a living planet®

ĐỀ XUẤT TÀI CHÍNH

MẪU SỐ 8 – ĐỀ XUẤT TÀI CHÍNH CHI TIẾT

Lưu ý: Vui lòng chia sẻ cách tính toán trên file Excel đính kèm để chúng tôi tham khảo và kiểm tra tài chính.

Nội dung	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền	Ghi chú
Nhiệm vụ 1:					
1. Chi phí Chuyên gia					
1.1. Chuyên gia	Ngày	...			
1.2. Chuyên gia	Ngày	...			
...					
2. Chi phí khác (nếu có)					
2.1. (ghi rõ)		...			
2.2. (ghi rõ)		...			
.....					
Nhiệm vụ 2:					
1. Chi phí Chuyên gia					
1.1. Chuyên gia	Ngày	...			
1.2. Chuyên gia	Ngày	...			
...					
2. Chi phí khác (nếu có)					
2.1. (ghi rõ)		...			
2.2. (ghi rõ)		...			
.....					
Nhiệm vụ ...:					
1. Chi phí Chuyên gia					
1.1. Chuyên gia	Ngày	...			
1.2. Chuyên gia	Ngày	...			
...					
2. Chi phí khác (nếu có)					
2.1. (ghi rõ)		...			
2.2. (ghi rõ)		...			
.....					
Tổng đề xuất tài chính (Chưa bao gồm thuế)					
Thuế (.....%)					
Tổng đề xuất sau thuế (Đã bao gồm thuế)					

Đại diện hợp pháp của đơn vị tư vấn
[Ghi tên, chức danh, ký tên và đóng dấu]

PHỤ LỤC: THỎA THUẬN THÀNH LẬP NHÓM TƯ VẤN

_____, ngày _____ tháng _____ năm _____
Gói thầu: _____ *[Ghi tên gói thầu]*

Thuộc dự án: _____ *[Ghi tên dự án]*

- Căn cứ hồ sơ mời quan tâm gói thầu _____ *[Ghi tên gói thầu]* ngày _____ tháng _____ năm _____ *[Ngày được ghi trên hồ sơ mời quan tâm]*;

Chúng tôi, gồm có:

Tên thành viên nhóm tư vấn _____ *[Ghi tên từng thành viên]*

Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____

E-mail: _____

Các bên (sau đây gọi là thành viên) thống nhất ký kết thỏa thuận thành lập nhóm tư vấn với nội dung như sau:

Điều 1. Nguyên tắc chung

1. Các thành viên tự nguyện hình thành nhóm tư vấn để tham gia lựa chọn quan tâm tham gia gói thầu _____ *[Ghi tên gói thầu]*.
2. Các thành viên thống nhất tên gọi của nhóm tư vấn cho mọi giao dịch liên quan đến gói thầu là: Nhóm tư vấn *[ghi tên của trưởng nhóm]*.
3. Các thành viên cam kết không bên nào được tự ý tham gia độc lập hoặc hợp tác dưới bất kỳ hình thức nào với bên khác để tham gia quan tâm đối với gói thầu này.

Điều 2. Phân công trách nhiệm

Các thành viên thống nhất chịu trách nhiệm chung, trách nhiệm riêng để thực hiện gói thầu _____ *[Ghi tên gói thầu]* đối với từng thành viên như sau:

1. Thành viên đứng đầu Nhóm tư vấn (trưởng nhóm)

Các thành viên nhất trí ủy quyền cho _____ *[Ghi tên một thành viên]* làm thành viên đứng đầu Nhóm tư vấn, đại diện cho Nhóm tư vấn trong những phần việc sau:

- Ký thư quan tâm;

- Ký các văn bản, tài liệu để giao dịch với bên mời quan tâm trong quá trình tham gia lựa chọn, kể cả văn bản đề nghị làm rõ hồ sơ quan tâm và văn bản giải trình, làm rõ hồ sơ quan tâm (nếu có).⁽³⁾

- Ký kết Biên bản thương thương thảo; hợp đồng trường hợp được lựa chọn.

2. Dự kiến trách nhiệm của từng thành viên trong Nhóm tư vấn để thực hiện gói thầu:

Các bên tham gia dự kiến phân công trách nhiệm của từng thành viên như sau: _____ *[Ghi nội dung công việc chính dự kiến của từng thành viên kể cả thành viên đứng đầu]*.

Điều 3. Hiệu lực của thỏa thuận

Thỏa thuận có hiệu lực kể từ ngày ký và chấm dứt hiệu lực trong các trường hợp sau:

1. Nhóm tư vấn không được lựa chọn thực hiện gói thầu nêu trên;
2. Hủy lựa chọn đối với gói thầu theo thông báo của bên mời quan tâm.

Thỏa thuận thành lập nhóm tư vấn được lập thành _____ bản, mỗi bên giữ _____ bản có giá trị pháp lý như nhau.

Trưởng nhóm và các thành viên

[Ký tên và ghi rõ họ tên]

Phụ lục – Release Letter/Thư xác nhận

(Mẫu này chỉ áp dụng cho tư vấn được lựa chọn và được yêu cầu cung cấp tại bước đàm phán hợp đồng)

**RELEASE LETTER
THƯ XÁC NHẬN**

Location, date

Địa điểm, ngày tháng năm

To: World Wide Fund for Nature, Representative office in Hanoi-Viet Nam (WWF – Vietnam)

Kính gửi: Văn Phòng Đại diện tổ chức World Wide Fund for Nature Tại Việt Nam (WWF-Việt Nam)

The [Name of the Organization] agrees that:

[Tên tổ chức] đồng ý rằng:

Mr/Ms. [Name of Consultant], [Job title in the organization]

Ông/Bà [Tên tư vấn], [Chức danh]:

DOB/Ngày sinh:

ID Number: issued by: dated:

Số CCCD: cấp bởi: ngày:

Tax code/Mã số thuế cá nhân:

To provide independent consulting service for WWF-Viet Nam on [Name of the consultancy assignment] under [Project name] in the duration from... to.... Or until the completion of consultant contract for above assignment.

Được làm dịch vụ tư vấn độc lập cho tổ chức WWF-Việt Nam để thực hiện [Nhiệm vụ tư vấn] trong khuôn khổ dự án [Tên dự án] trong thời gian dự kiến từ ngày...đến ngày....hoặc cho đến khi kết thúc hoàn toàn hợp đồng tư vấn cho nhiệm vụ trên.

Sincerely,

Trân trọng,

(Sign or seal according to the internal authority of the certifying organization)

(Ký đóng dấu hoặc đóng dấu treo theo thẩm quyền nội bộ của tổ chức xác nhận)